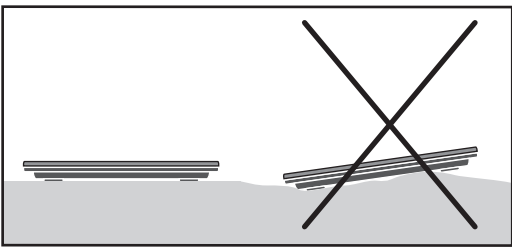
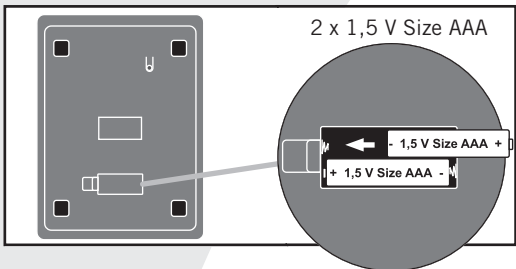
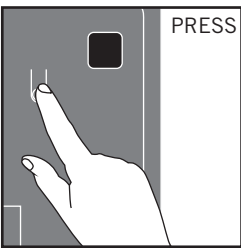
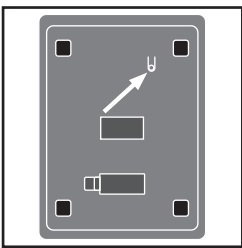
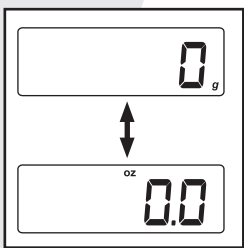


Deutsch Inbetriebnahme
English Operation
Français Mise en service
Italiano Messa in funzione
Nederlands Ingebruikname
Español Funcionamiento
Português Colocação em serviço
Svenska Innan du börjar väga
Dansk Ibrugtagning
Suomi Käyttöönotto
Magyar Üzembehelyezés
Polski Uruchomienie
Česky Zavedení do provozu
Românește Punerea în funcțiune
Български Въвеждане в експлоатация
Slovensky Uvedenie do prevádzky
Русский Ввод в эксплуатацию
Türkçe Çalıştırılması
Ελληνικά Λειτουργία
Slovensko Vklon
Hrvatski Puštanje u rad
Eesti Kasutuselevõtt
Latviski Lietošanas uzsākšana

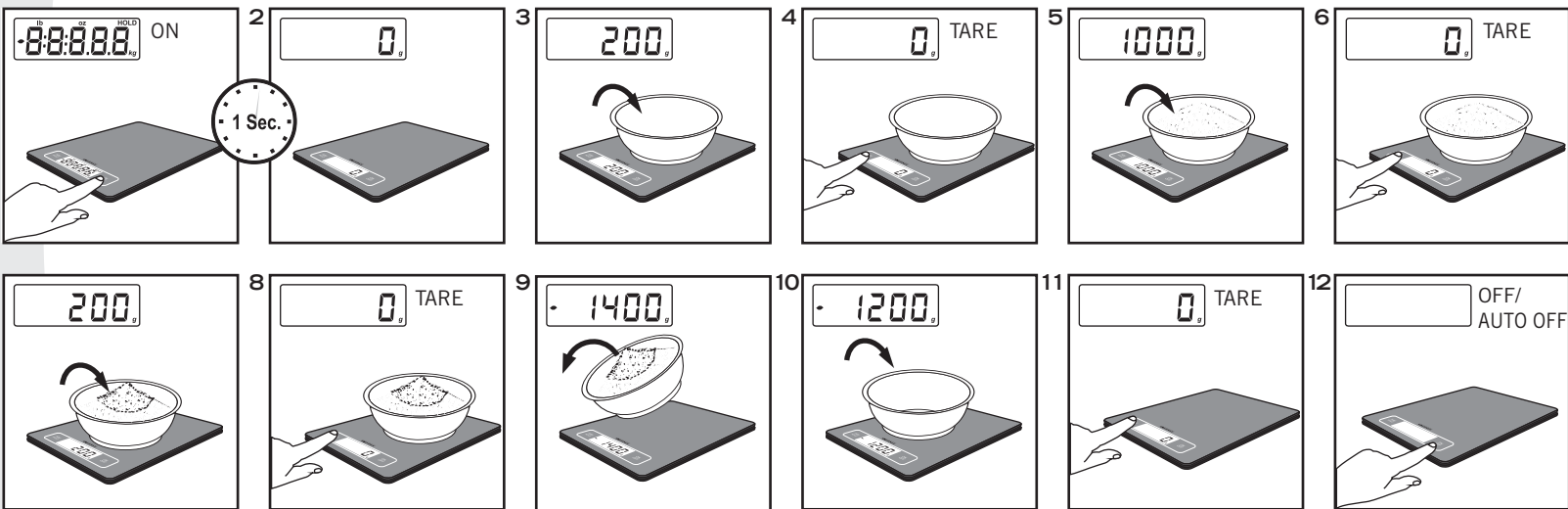


Deutsch kg/g-lb/oz umstellen
English Convert kg/g-lb/oz
Français Passage de kg/g à lb/oz
Italiano Conversione kg/g-lb/oz
Nederlands kg/g-lb/oz omstellen
Español Cambiar kg/g-lb/oz
Português Converter kg/g-lb/oz
Svenska kg/g-lb/oz omställning
Dansk kg/g-lb/oz omstilling
Suomi kg-g-lb/oz mittayksikön vaihto
Magyar Végrehajítjuk a kg/g-lb/oz áttárlítást
Polski Przełączyc kg/g-lb/oz
Česky Přepnout kg/g-lb/oz
Românește Convertire kg/g-lb/oz
Български Превключване kg/g-lb/oz
Slovensky Prepnutie kg/g-lb/oz
Русский Переключение kg/g-lb/oz
Türkçe kg/g-lb/oz seçimi
Ελληνικά Αλλαγή από kg/g σε lb/oz
Slovensko Preklop na kg/g-lb/oz
Hrvatski Prebaciti na kg/g-lb/oz
Eesti Häälestamine kg/g-lb/oz
Latviski Pārregulēšana uz kg/g-lb/oz

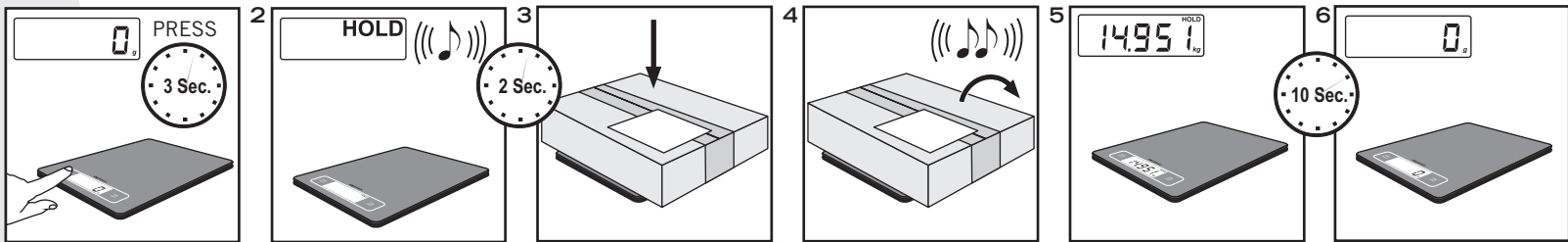


Sensor-Touch
Tasten nur sanft berühren! Touch keys only lightly! Effleurer délicatement les touches! Toccare i tasti delicatamente! Toetsen alleen maar zacht aanraken!
¡Las teclas se deben tocar siempre con suavidad! Tocar apenas levemente as teclas! Rör bara försiktigt vid knapparna! Rör kun försigtigt ved tasterne!
Kosketa painikkeita vain kevyesti! A gombokat csak puhán érintsük meg! Przyciski naciskać tylko delikatnie! Tlačítok se dotýkejte jen jemně! Atingeți tastele cu blândete!
Само леко докосвајте клавишите! Klávesy stláčajte len jemne! Кнопки следует касаться очень аккуратно! Tušlara sert bir şekilde basmayın! Πιέζετε τα πλήκτρα απαλά!
Upravljanje tipk samo z rahlim dotikom! Tipke dodirujte samo laganol! Klahve puudutada õrnalt!
Taustniiem pieskarieties tikai maigi!

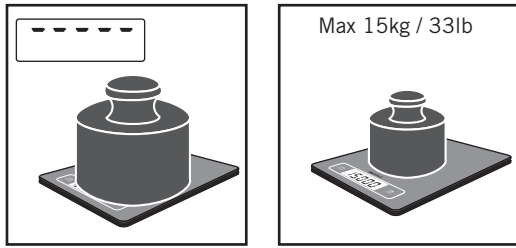
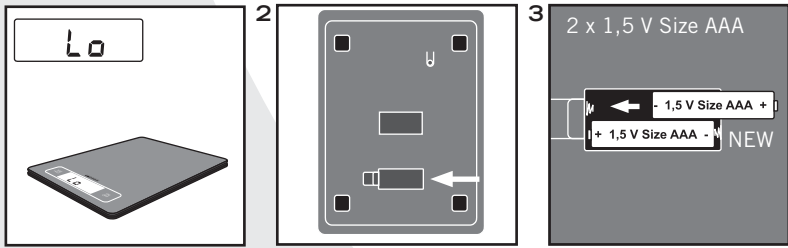
Deutsch Wiegen + Zuwiegen
English Weighing and adding
Français Pesée + fonction tare
Italiano Pesatura + vallutare
Nederlands Wegen + Tare
Español Pesar + Pesar con tara
Português Vägning + tarening
Svenska Vägning + tillägsvejning
Dansk Punnitus + taara
Suomi Mérés + gőnyővelsúly
Magyar Wazenie + dowazanie
Polski Wazeni + doważanie
Česky Vážení + dovažování
Românește A cântărire + a taxa
Български Взмержане за тегло + отмербаване
Slovensky Váženie + privážiť
Русский Взвешивание + довешивание
Türkçe Tartma + ilaveli tartma
Ελληνικά Ζύγιση + Ζύγιση χωρίς υλικών
Slovensko Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže
Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi
Eesti Kaalumine + tareerimine
Latviski Svēršana + pārsvērt



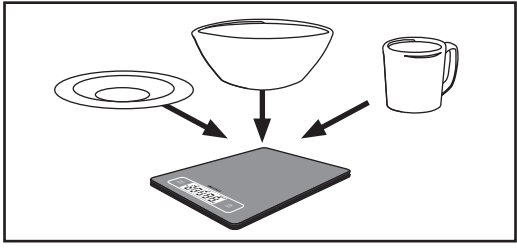
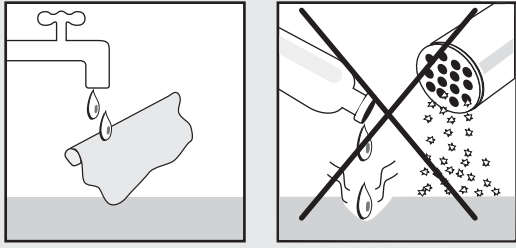
Deutsch Wiegen großer Gegenstände
English Weighing large objects
Français Pesaje objetos grandes
Italiano Pesatura grandi oggetti
Nederlands Wegen van grote objecten
Español Pesaje objetos grandes
Português Pesagem grandes objetos
Svenska Vägning stora objekt
Dansk Vejning store objekter
Suomi Punnituslaitteet suuria esineitä
Magyar Nagy objektumok mérjük
Polski Wazenie dużych obiektów
Česky Vážení velké objekty
Românește Greutate de obiecte mari
Български Претегляне големи обекти
Slovensky Vážení veľké objekty
Русский Взвешивание крупных объектов
Türkçe Büyük nesneleri ağırlık
Ελληνικά Ζύγιση μεγάλων αντικείμενων
Slovensko Tehtanje velikih predmetov
Hrvatski Vaganje velikih objekata
Eesti Suured objektid kaalutakse
Latviski Vaganje velikih objekata



Deutsch Meldungen
English Messages
Français Messages
Italiano Messaggi
Nederlands Melding
Español Señal
Português Mensagem
Svenska Meddelande
Dansk Melding
Suomi Virheilmoitus
Magyar Hibajelzés
Polski Informacje
Česky Hlášení poruchy
Românește Mesaje
Български Съобщения
Slovensky Hlásenie poruch
Русский Сообщения
Türkçe Mesajlar
Ελληνικά Μηνύματα
Slovensko Javljjanje napak
Hrvatski Poruke
Eesti Veateated
Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege
English Cleaning and Maintenance
Français Nettoyage et entretien
Italiano Pulizia e manutenzione
Nederlands Reiniging en verzorging
Español Limpieza y Mantenimiento
Português Limpeza e conservação
Svenska Rengöring och underhåll
Dansk Rengøring og vedligeholdelse
Suomi Puhdistus ja huolto
Magyar Tisztítás és karbantartás
Polski Czyszczenie i konserwacja
Česky Čištění a údržba
Românește Curățare și mentenanță
Български Почистване и поддръжка
Slovensky Čistenie a ošetrovanie
Русский Чистота и уход
Türkçe Temizliği ve bakımı
Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
Slovensko Čiščenje in nega
Hrvatski Čišćenje i održavanje
Eesti Puhastamine ja hooldus
Latviski Tīrīšana un apkope



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remittente Remetente Avsändare
Afzender Lähettaja Feladó Nadawca Odeslateľ Expediator Подател Odoielateľ
Отправител Gõnderen Αποστολέας Oðpošilatelj Pošilatelj Saattja Nosittitajš

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
Data da compra Kõpdatum Kõbsdato Ostopaivä Väsäräis idõpontja Data kupna
Datum zakoupení Data cumpărării дата на закупуване Datum Kúpy
Дата покупки Satnalma tarihi Hjeponyniä ayopodš Datum nakupa Datum kupovine
Ostukuupäev Pārdošanas datums

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo
Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning
Reklamation Reklamation A kifogásolás alarja Przyczyna reklamacji Důvod reklamácie
Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie
Причина рекламации Шкаует себелі Аδωος αποστολής Vzkrozi za reklamacijo
Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls

5 Jahre Garantie auf die Waage, 5 years guarantee for the scale, 5 ans de garantie sur la balance, Garanzia di 5 anni sulla bilancia, 5 jaar garantie op de weegschaal, 5 años de garantía para la báscula, 5 anos de garantia sobre a balança, 5 års garanti på vågen, 5 års garanti på vægt, Vaan takuuauka on 5 vuotta, 5 év garancia a mérlegre, 5 lat gwarancji na wagę, 5 let záruční doba na váhu, 5 de ani garanție pentru cântar, 5 години гаранция на везната, 5 rokov záruka na váhu, 5 лет гарантия на весы, Terazije 5 yıl garanti, 5 хрõна гаранцõя на тну цуарка оос, 5 let garancije za tehtnico, 5 godina garancije za vagu, 5-aastane garantii kaalule, 5 gadu garantija svariem.

 garantie: Soehnle garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage mit Kaufbeleg und Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.	 EG-Konformität Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Schadstoffhaltige Batterien sind mit diesem Zeichen versehen Pb = Batterie enthält Blei Cd = Batterie enthält Cadmium Hg = Batterie enthält Quecksilber	 English: Garantie: For 5 years as of the date of purchase, Soehnle guarantees the removal of defects due to material or processing errors, free of charge, by way of repair or replacement. In case of a guarantee claim, please return your scale to your seller, together with purchase receipt and guarantee card.	 EC Conformity This device complies with the applicable EC Directive 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires. Les piles contenant des substances toxiques portent le marquage suivant : Pb = contient du plomb Cd = contient du cadmium Hg = contient du mercure	 Conformità UE L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo. Le batterie a base di sostanze nocive sono provviste del simbolo seguente: Pb = la batteria contiene piombo Cd = la batteria contiene cadmio Hg = la batteria contiene mercurio	 italiano: Garanzia Per 5 anni a partire dalla data di acquisto, SOEHNLE garantisce mediante riparazione o sostituzione l'eliminazione gratuita di diffeienze dovute a difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia, consegnare al proprio rivenditore la bilancia accompagnata dal tagliando di garanzia e dalla ricevuta d'acquisto.	 EG conformiteitsverklaring Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-Richtlijn 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Verwijdering van batterijen EG-richtlijn 2008/12/CE Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huishuyl. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelputen van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden. Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van de volgende tekens: Pb = De batterij bevat lood Cd = De batterij bevat cadmium Hg = De batterij bevat kwik		
 español: Garantía Soehnle garantiza durante 5 años, a partir de la fecha de compra, la eliminación gratuita de los defectos, debido a errores en el material o de fabricación, mediante reparación o intercambio. En caso de hacer uso de la garantía, por favor devuelva la báscula a su vendedor con el resguardo de garantía.	 Conformidad CE Este aparato corresponde a la norma vigente 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo. Las baterías con sustancias nocivas llevan estos símbolos: Pb = la batería contiene plomo Cd = la batería contiene cadmio Hg = la batería contiene mercurio	 português: Garantia A Soehnle garante durante 5 anos, a partir da data de compra, a eliminação gratuita de defeitos decorrentes de falhas de material ou de fabrico através da sua reparação ou substituição. Em caso de garantia envie a balança com o comprovativo de compra e o talão da garantia ao seu revendedor.	 Conformidade CE Este aparelho cumpre a directiva CE 2004/108/CE aplicável (www.soehnle.com).	 Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas. As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas Pb = pilha contém chumbo Cd = pilha contém cádmio Hg = pilha contém mercúrio	 EG-överensstämmelse Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC Batterier får inte slängas i hushållssoppor. Batterier måste lämnas vid återvinningstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs. Batterier som innehåller skadliga ämnen är försedda med denna symbol: Pb = Batteriet innehåller bly Cd = Batteriet innehåller kadmium Hg = Batteriet innehåller kvicksilver					
 magyar: Garancia A Soehnle szavatolja, hogy ha anyag- vagy gyártási hibák következtében hiányosságok keletkeznek a készüléken, azokat a vásárlás napjától számított 5 éven belül díjmentesen megszünteti a készülék megjavításával vagy kicserélésével. Kérjük, hogy garanciális esettől egyé a kérésért a kereskedésben, ahol vásárolta és mellékelje a pénzüri blokkot és garanciaszelvényt.	 polski: Gwarancja Przez okres 5 lat od daty zakupu firma Soehnle gwarantuje bezpłatne usunięcie usterek, powstałych w wyniku wad materiału lub wad produkcyjnych, poprzez naprawę produktu lub wymianę na nowy. W przypadku usterek podlegających gwarancji należy oddać wagę wraz z dowodem zakupu oraz oświadczeniem gwarancyjnym do punktu sprzedaży, w którym została ona zakupiona.	 zgodność CE Urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą WE 2004/108/WE (www.soehnle.com).	 Utylizacja baterii Dyrektywa WE 2008/12/WE Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejszcach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie. Baterie zawierające szkodliwe substancje oznaczone są symbolem: Pb = bateria zawierająca ołów Cd = bateria zawierająca kadm Hg = bateria zawierająca rtęć	 český: Záruka Soehnle poskytuje záruku 5 roky od data prodeje na bezplatné odstranění závad, které vzniknou vadou materiálu či výrobku, a to formou opravy či výměny. V případě reklamace odevzdejte prosím zboží vašemu obchodníkovi s účtenkou a záručním listem.	 Prohlášení o shodě EU Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Likvidace baterii Směrnice EU 2008/12/EC Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají. Baterie s obsahem škodlivých látek jsou opatřeny těmito symboly Pb = baterie s obsahem olova Cd = baterie s obsahem kadmia Hg = baterie s obsahem rtuti	 română: Garantie Soehnle garantează timp de 5 ani de la data cumpărării înălturarea gratuită prin reparație sau înlocuire a lipsurilor datorate erorilor de material sau de fabricație. În caz de garanție, rugăm a se returna comerciantului care a încheiat împreună cu chitanța dovădoitoare a cumpărării și cu secțiunea conținând garanția.	 Conformitatea CE Acest aparat corespunde directivei CE 2004/108/CE în vigoare (www.soehnle.com).	 Casarea bateriei Directiva CE 2008/12/CE Bateriile nu au ce căuta în gunoii menajer. Trebuie să predați bateriile la punctele publice de colectare din orașul sau comuna dumneavoastră sau oriunde se vând baterii de tipul respectiv. Bateriile conținând substanțe dăunătoare sunt prevăzute cu următoarele marceaje Pb = bateria conține plumb Cd = bateria conține cadmiu Hg = bateria conține mercur	 български: Гаранция Soehnle гарантира за срок от 5 години от датата на закупуване безплатно отстраняване на недостатъци в резултат на материални или фабрични дефект чрез поправка или подмяна. В случай на рекламация върнете на Вашия търговец кантара заедно с платежния документ за покупката и гаранционния танон.	 Съответствие на EO Този уред съответства на действащата Директива на EO 2004/108/EC (www.soehnle.com).	 Изхвърляне на батерии Директива на EO 2008/12/EC Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Старите батерии се предават в съответните пунктове за събиране на батерии във вашето населено място или навсякъде, където се продават батерии от този вид. Батериите, съдържащи вредни вещества, са обозначени с този знак Pb = батерията съдържа олово Cd = батерията съдържа кадмий Hg = батерията съдържа живак
 Elemek ártalmatlanítása EK 2008/12/EC jelű irányelve Az elemek nem valóak a szemétesbe. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illeto elemfajtákat árusítják. Ha az elemek káros anyagot tartalmaznak, az alábbi jelölés szerepel rajtuk Pb = az elem akkumulátort tartalmaz Cd = az elem kadmiumot tartalmaz Hg = az elem higanyt tartalmaz	 Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2002/96/WE Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskają Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.	 Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2002/96/WE Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskają Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.	 түркçe: Гаранти Soehnle, satın alma tarihinden başlamak üzere 5 yıl süreyle malzeme veya üretim hatalarından kaynaklanan kusurların, onarım veya değiştime yoluyla ücretsiz olarak giderileceği garantisini vermektedir. Garanti hizmeti talep ettiğinizde, lütfen tartıyı fatura/fiş ve garanti belgesi ile birlikte yetkili satıcıya teslim edin.	 Авrupa Birliğı Uygunluğy Bu cihaz, geçerli 2004/108/AT sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliğine uygundur (www.soehnle.com).	 Πιλλίρες ίμθα Edίμεσι 2008/12/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği Piller, evsel çöpler ile birlikte atılmaz. Kullanılmış pilleri, belediyeizlen kamusal toplama yerlerine ve aynı türde pillerin satıldığı satış yerlerine ilete etmelisiniz. Zararlı madde içeren pillerin satışpı dışında iaretler Pb = Pιl kurşun içermektedir Cd = Pιl kadmıyım içermektedir Hg = Pιl cıva içermektedir	 Ελληνικά: Εγγύηση Η Soehnle παρέχει εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς για δωρεάν αποκατάσταση βλαβών που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής μέσω επισκευής ή αντικατάστασης. Σε περίπτωση προβλήματος που καλύπτεται από την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε τη ζυγαριά μαζί με το απόκομμα της εγγύησης στον έμπορο από τον οποίο την αγοράσατε.	 Δίηλωση συμμόρφωσης EK Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την ισχύουσα Κοινοτική Οδηγία 2004/108/EK (www.soehnle.com).	 Απόρριψη μπαταριών Κοινοτική Οδηγία 2008/12/EK Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδώσετε τις παλιές μπαταρίες σε δημόσια σημεία συλλογής ή σε σημεία όπου πωλούνται μπαταρίες αντίστοιχου τύπου. Οι μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες επισημαίνονται με τα παρακάτω σύμβολα Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο Hg = Η μπαταρία περιέχει υδρόγυριο	 slovensko: Garancia Soehnle zagotavlja garancijo v času 5-let od datuma nakupa; velja za brezplačno odpravo romanjljivosti, ki bi nastale zaradi napake v materialu ali izdelave; izdelek z napako bomo popravili ali zamenjali. Prosimo, da v primeru garancije vrnete tehcnico svojemu prodajalcu, priložite račun in garancijski list.	 ES-izjava o skladnosti ES-naprava ustreza veljavnim ES-smernicam 2004/108/CE (www.soehnle.com).	 Odstranitev baterij ES-smernice 2008/12/EC Baterije ne sodijo v kuhinjske odpadke. Izrabljene baterije lahko oddate na javnih zbirnih mestih ali na vseh mestih, kjer prodajajo baterije. Baterije, ki vsebujejo škodljive snovi so opremljene s tem znakom Pb = baterije vsebuje svinec Cd = baterija vsebuje kadmij Hg = baterija vsebuje živo srebro	 Odstranitev izrabljenih električnih in elektronskih naprav ES-smernice 2002/96/EC Naprava ne sodi v gospodinjiske odpadke; odstranite jo na ustrezno zbirno mesto za električne in elektronske naprave, kjer jo bodo pripravili za ponovno reciklažo. Nadaljnje informacije o odstranitvi so na voljo na vaši občini, komunalni službi ali pri prodajalcu, kjer ste kupili ta izdelek.
 hrvatski: Jamstvo Soehnle jamči 5 godine od dana kupnje besplatno uklanjanje nedostataka uslijed grešaka na materijalu i proizvodnji popravkom ili zamjenom. U jamstvenom slučaju molimo vas da vagu, zajedno s računom i jamstvenim listićem, vratite trgovcu.	 eesti: Garantii Soehnle garanteerib materjali- ja tootmisvigade tasuta kõrvaldamise (remondi või asendamise teel) 5 aasta jooksul alates ostukuupäevast. Garantijuhumi korral viige kaal koos ostutšekiga edasimüüjale.	 EÜ vastavus See seade vastab kehtivale EÜ direktiivile 2004/108/EÜ (www.soehnle.com).	 Patareide kõrvaldamine EÜ direktiiv 2008/12/EÜ Patareisid ei tohi visata omejaätmete hulka. Vanad patareid tuleb viia avaliku kogumispunkti või vastava liigi patareide müügikohta. Kahjulikke aineid sisaldavad patareid on tähistatud järgmiselt: Pb = patarei sisaldab pliid Cd = patarei sisaldab kaadmiumi Hg = patarei sisaldab elavhõbedat	 Elektri- ja elektronikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2002/96/EÜ Seda toodet ei aa käidelda omejaätmetena, vaid tuleb viia elektri- ja elektronikajäätmete kogumispunkti. Lisateave saate kohalikest omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.	 latviski: Garantija Soehnle uz 5 gadiem kopš iegādes datuma garantē materiālu vai ražošanas kļūdu rezultātā radušos trūkumu bezmaksas novēršanu, veicot remontu vai preces apmaiņu. Garantijas gadījumā nododiet svarus ar pirkuma čekū un garantijas kartiņu Jūsu tirgotājam.	 EK atbilstība Šī ierīce atbilst spēkā esošajai EK direktīvai 2004/108/EK (www.soehnle.com).	 Bateriju utilizācija EK direktīva 2008/12/EK Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Vecās baterijas jānodod publiskos atkritumu savākšanas punktos Jūsu pagastā vai visur tur, kur tiek pārdotas attiecīgā tipa baterijas. Kaitīgās vielas saturošās baterijas ir marķētas ar šādu zīmi: Pb = baterija satur svini Cd = baterija satur kadmiju Hg = baterija satur dzīvsudrabu	 Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija EK direktīva 2002/96/EK Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektro-nisko ierīču atvešanai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.				
 zbrinjavanje baterije EU-smjernica 2008/12/EC Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svoje stare baterije morate predati na javnim skupljalistima u vašoj općini i na svim mjestima, na kojima se prodaju baterije odgovarajuće vrste. Baterije, koje sadrže štetne tvari, označene su ovim oznakama Pb = baterija sadrži olovo Cd = baterija sadrži kadmij Hg = baterija sadrži živu	 Zbrinjavanje električnih i elektronskih uređaja EU-smjernica 2002/96/EC Ovaj proizvod se ne smije zbrinjavati kao kućni otpad, nego se mora predati na privatnom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Ostale obavijesti dođte ćete preko vaše općine, komunalnih poduzeća za zbrinjavanje otpada ili trgovine, u kojoj ste kupili proizvod.	 EU sukladnost Ovaj uređaj odgovara aktualnoj smjernici EU 2004/108/EC (www.soehnle.com).	 Zbrinjavanje baterije EU-smjernica 2008/12/EC Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svoje stare baterije morate predati na javnim skupljalistima u vašoj općini i na svim mjestima, na kojima se prodaju baterije odgovarajuće vrste. Baterije, koje sadrže štetne tvari, označene su ovim oznakama Pb = baterija sadrži olovo Cd = baterija sadrži kadmij Hg = baterija sadrži živu	 Zbrinjavanje električnih i elektronskih priborov Dиректива EУ 2002/96/EC</								

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten
 Subject to technical modifications and errors
 Sous réserve de modifications techniques et de des erreurs
 Si riservato il diritto di apportare modifiche tecniche ed errori
 Technische wijzigingen en fouten voorbehouden
 Ret til tekniske ændringer og fejl forbeholdes
 Forbehåll för tekniska ändringar och fel
 Se reserva el derecho de modificaciones técnicas y errores
 Oikeus tekniisiin muutoksiin ja virheiden pidättämiseen
 Műszaki változások és hibák fenntartásával
 Suojettu a modifikaacijs tehnikasid e eros
 Tarkoitett tekniik yapisinde degisikiler ve hatalar yarpa hakki si
 Υποκείμενο σε τεχνικές διορθώσεις και σφαλμάτωση
 Priizhrđeno si pravico do tehničnih sprememb
 Zadržavamo pravo na tehničke izmjene
 SOEHNLE jata endale digjive teha tehniisi muduatsi
 Saglabajam tiesības veikt tehnikas izmaiņus
 Ne rezervám dreptul de a efectua modificali tehnice
 Сохраняются право на внеси технических изменений и грешки
 Запазено право на технически изменения и ошибки